

SV Förberedelseanvisning



- Översättning av originalförberedelseanvisning -

1 Förberedelse av komponenterna

Alla komponenter som har semikritisk kontakt med patienten (se kapitel 7) ska rengöras, desinficeras och steriliseras innan användning. Detta är även nödvändigt vid första användning efter leverans av de osteriliserade komponenterna (rengöring och desinfektion efter borttagning från skyddsförpackningen, sterilisering efter förpackning). En nödvändig förutsättning för effektiv sterilisering av komponenterna är, att de först har rengjorts och desinfekterats.

För alla andra komponenter (utan patientkontakt) kan sedvanliga ytdesinfektionsmedel användas (beskrivs inte i denna bruksanvisning).

2 Rengöring och desinfektion

2.1 Förbehandling



Ta bort grövre föroreningar från komponenterna omedelbart efter användning (inom högst två timmar).

Om ett rengöringsmedel och desinfektionsmedel används istället för vatten för förbehandling (till exempel för att skydda personalen), måste det ha följande egenskaper:

- _ Medlet ska vara lämpligt för rengöring av metall- eller plastinstrument.
- _ Kompatibilitet med komponenterna (se kapitel 5)
- _ beprövad effektivitet (till exempel tillstånd/godkännande/registrering vid/av VAH/DGHM eller FDA/EPA, eller CE-märkning)
- _ aldehydfri (annars kan fixering av föroreningar med blod förekomma)



Ett desinfektionsmedel som används vid förbehandlingen ersätter inte desinfektionen efter rengöring.

För förbehandling av komponenterna:

- ▷ Om möjligt: Ta isär komponenterna (se kapitel 7).
- ▷ Spola komponenterna (de isärtagna) minst en minut under rinnande vatten (temperatur < 35 °C).
- ▷ Ta bort alla synliga föroreningar med en ren och mjuk borste.
Borsten får endast användas för detta ändamål. Metallborste eller stålull får inte användas.
- ▷ Spola åter minst en minut under rinnande vatten.

2.2 Val av rengörings- och desinfektionsmedel

Rengörings- och desinfektionsmedlet måste ha följande egenskaper:

- _ Rengöringsmedel
 - Medlet ska vara lämpligt för rengöring av metall- eller plastinstrument.
 - Kompatibilitet med komponenterna (se kapitel 5)
 - Vid användning av ultraljudsbad: Medlet ska vara lämpligt för ultraljudsrengöring (ingen skumning).
- _ Desinfektionsmedel
 - beprövad effektivitet (till exempel tillstånd/godkännande/registrering vid/av VAH/DGHM eller FDA/EPA, eller CE-märkning)
 - kompatibel med det använda rengöringsmedlet



Endast om kontamineringen är mycket liten (inga synliga föroreningar) får kombinerade rengörings- och desinfektionsmedel användas.

2.3 Rengöring/desinfektion



Rengöring och desinfektion skiljer sig bara genom de medel som används, arbetsmetoden är densamma.



ANMÄRKNING:

Otillräckliga resultat på grund av felaktiga medel eller metoder!

- ▷ Följ anvisningarna om koncentration, temperatur, dopptid och efterspolning från tillverkaren av rengörings- och desinfektionsmedlet.
 - ▷ Använd endast nyberedda lösningar.
 - ▷ Vattnet ska vara sterilt eller innehålla mycket lite föroreningar (till exempel renat/höggradigt renat vatten):
 - max. 10 bakterier/ml
 - max. 0,25 endotoxinheter/ml
 - ▷ Torka med en mjuk, ren, luddfri trasa och/eller med filtrerad luft.
- ▷ Om möjligt: Ta isär komponenterna.
- ▷ Lägg de (isärtagna) komponenterna i rengörings- /desinficeringslösningen under hela den angivna tiden.
- Komponenterna får inte beröra varandra.
 - Det får inte finnas någon luft kvar i håligheterna.
- ▷ Rengör komponenterna noggrant med en mjuk borste och/eller med ultraljud under den angivna nedsänkningstiden. Borsten får endast användas för detta ändamål. Metallborste eller stålull får inte användas.
- ▷ Ta upp komponenterna ur rengörings- /desinfektionslösningen och efterspola kraftigt minst tre gånger (minst en minut) med vatten.



3 Kontroll

- ▷ Kontrollera alltid att alla komponenter är oskadade och fria från korrosion och föroreningar efter rengöring och desinfektion.
- ▷ Återanvänd inte skadade komponenter.
- ▷ Om komponenterna inte blivit rena, rengör och desinficera på nytt.
- ▷ När det maximala antalet förberedelsecykler har uppnåtts: Kassera komponenterna.

4 Underhåll



ANMÄRKNING:

Se till att de rengjorda/desinficerade komponenterna inte blir nedsmutsade!

- ▷ Olja eller fetta inte in komponenterna.

- ▷ Sätt **inte** ihop komponenterna före förpackning och sterilisering.



Komponenter som inte har kontakt med patienten får inte steriliseras!

5 Materialets beständighet

Rengörings- /desinfektionsmedlen får **inte** innehålla följande ämnen:

- _ organiska, mineraliska och oxiderande syror (lägsta tillåtna pH-värde 6,5)
- _ lut (maximalt tillåtet pH-värde 8,5); neutrala/enzymatiska rengöringsmedel rekommenderas
- _ organiska lösningsmedel (till exempel acetone, eter, alkohol, bensin)
- _ oxidationsmedel (till exempel peroxider)
- _ halogener (klor, jod, brom)
- _ aromatiska, halogenerade kolväten.



ANMÄRKNING:

Komponenterna kan skadas genom felaktig rengöring!

- ▷ Rengör **inte** komponenterna med metallborstar eller stålull.
- ▷ Använd **inte** sura neutralisatorer eller sköljmedel.
- ▷ Utsätt **inte** komponenterna för temperaturer över 142 °C.

6 Återanvändbarhet

Oskadade och rena komponenter får återanvändas 50 gånger.

Om komponenterna används fler gånger, är det användarens ansvar (vi tar inget ansvar om detta inte följs).



7 Särskilda aspekter

Arti- kelnr.	Produktbeteckning	Spolvolym	Borste	Särskild/kompletterande metod för			Rekommende- rad klassning ¹⁾		
				Manuell rengöring	Desinfektion	Underhåll		förpackning, sterilisering	maximalt antal cykler
242700	Centrofix								
242710	Skrivplatta bred	Minst 1 minut under rin- nande vatten	Ren mjuk borste	Invändig spolning fem gångar, borstning ut- och invändigt	Efter borttag- ning från fästet: Borstning ut- och invändigt	Smörjning inte tillåten	Standard- metod	50	Semi-kritisk B
242720	Skrivplatta smal								
242740	Stifthållare								
242750	Skrivkula lång								
242751	Skrivkula kort								
242760	Justeringsklämma								
242790	Kombinationsnyckel								
242780	Sittkors	Ingen uppgift	Ingen uppgift	Ingen uppgift	Ingen uppgift	Ingen uppgift	Ingen tillåten	Ingen uppgift	Ingen kontakt med patienten
242810	Kopparskrivplatta								
242820	Vattenpass								
242830	Platshållare (plastslang)								

Tab. 1

1) enligt direktiv från RKI/BfArM/KRINKO (endast tillämpligt i Tyskland)



Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Girrbach AG

Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com
germany@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union



ISO 13485
ISO 9001

36038-FB_2020-07-22



AMANNGIRRBACH